



The International Treaty  
ON PLANT GENETIC RESOURCES FOR FOOD AND AGRICULTURE



**ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА**

**Бали, Индонезия, 14-18 марта 2011 года**

**РЕЗОЛЮЦИЯ 9/2011**

**ПРОГРАММА РАБОТЫ И БЮДЖЕТ НА 2012-2013 ГОДЫ**

**Управляющий орган,**

*ссылаясь на то, что:*

- a) Управляющие органы ФАО определили Международный Договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в качестве одного из приоритетов в деятельности ФАО;
- b) Конференция ФАО в своей рекомендации указала, что *«уставные органы и конвенции будут усилены, получив большую финансовую и административную автономию в рамках ФАО и большую степень самофинансирования за счет своих членов»;*

*признавая, что:*

- a) Договор находится на критически важном этапе своего осуществления, и ряд крупных направлений деятельности, прямо вытекающих из положений Договора, сегодня обретают содержательную форму;
- b) условием выполнения Программы работы является наличие в Основном административном бюджете адекватных ресурсов, и что это будет иметь существенное значение для будущего функционирования, репутации и эффективности Договора;
- c) по состоянию на 17 марта 2011 года имеются непогашенные обязательства в размере 716 026 долл. США, представляющие собой отрицательный баланс взносов в Специальный фонд для согласованных целей, средства из которого доноры, проявив исключительную гибкость, позволили на временной основе использовать в течение двухгодичного периода 2008-2009 годов для покрытия дефицита добровольных взносов в Основной административный бюджет. Договаривающиеся Стороны, не внесшие взносов в двухгодичные периоды 2006-2007 и 2008-2009 годов либо внесшие такие взносы в ограниченном размере, настоятельно призываются внести добровольные взносы в Основной административный бюджет. Эти взносы будут целевым образом направлены в Специальный фонд для согласованных целей на покрытие непокрытых обязательств;

*вновь подчеркивая* важность Договора как конкретной и эффективной основы международной архитектуры регулирования деятельности по сохранению и использованию генетических ресурсов;

**принимает** Программу работы и Основной административный бюджет Договора на двухгодичный период 2012–2013 годов в том виде, в каком они содержатся в *Приложении 1* к настоящей Резолюции;

- i) **настоятельно призывает** все Договаривающиеся Стороны обеспечить необходимыми ресурсами Основной административный бюджет в том виде, в каком он был принят;
- ii) **обращает внимание** правительств и учреждений-доноров на проектные предложения, содержащиеся в *Дополнении к Приложению 1* к настоящей Резолюции, и **предлагает** им предоставить необходимое финансирование для осуществления этих проектов;
- iii) **предлагает** государствам, не являющимся Договаривающимися Сторонами, межправительственным организациям, неправительственным организациям и другим субъектам также вносить вклады в Основной административный бюджет;
- iv) **принимает к сведению** предложенный на предварительной основе взнос ФАО в размере 1 987 200 долл. США;
- v) **утверждает** резерв оборотных средств на уровне 400 000 долл. США;
- vi) **отмечает**, что по состоянию на 17 марта 2011 года доступный резерв оборотных средств составляет 143 500 долл. США;
- vii) **отмечает далее**, что предложением об осуществлении взносов за двухгодичный период 2012-2013 годов Договаривающимся Сторонам будет предложено внести, в дополнение к добровольным взносам в Основной административный бюджет, отдельные добровольные взносы на возмещение недостающей части резерва оборотных средств с целью доведения его до установленного уровня;
- viii) **утверждает** штатное расписание Секретариата на двухгодичный период 2012-2013 годов, представленное в *Приложении 2* к настоящей Резолюции, признавая, что вопрос окончательного укомплектования кадрами относится к сфере нормативных исполнительных полномочий Секретаря;
- ix) **искренне благодарит** правительства Италии, Ирландии и Испании, которые щедро жертвовали значительные средства для дополнительных проектных мероприятий за рамками Основного административного бюджета, помогавших Договору формировать его операционные системы после его вступления в силу и обеспечивать поддержку Договаривающихся Сторон из числа развивающихся стран в деле реализации систем Договора;
- x) **искренне благодарит** правительства Италии, Испании, Швейцарии и Японии за предоставление кадровых ресурсов в целях поддержки и расширения сферы деятельности Секретариата;
- xi) **подтверждает**, что Секретарь должен своевременно до начала совещания уведомлять Договаривающиеся Стороны, являющиеся развивающимися странами и странами с переходной экономикой, о наличии средств для финансирования их участия в работе того или иного совещания в Фонде, о котором говорится в пункте с) правила VI.2 Финансовых правил Договора, и что, если такое финансирование лимитировано, приоритет следует предоставлять наименее развитым странам;
- xii) **призывает** Секретаря продолжать внедрение прозрачного подхода при подготовке и представлении Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2014-15 годов, включая штатное расписание Секретариата и проект резолюции, для рассмотрения Управляющим органом на его пятой сессии, и представить доклад о положении дел с поступлениями и расходами и обо всех корректировках бюджета, осуществленных в двухгодичный период 2012–2013 годов;
- xiii) **призывает** Секретаря представлять детализированный финансовый отчет как можно раньше до начала каждой сессии Управляющего органа.

(принята 18 марта 2011 года)

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ: ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2012-2013 ГОДОВ**

	Функция обслуживания	Ключевые функции осуществления	Основная программа работы
<b>Все суммы указаны в долларах США</b>			
<b>А. Кадровые ресурсы</b>			
А.1 Штатные должности	3 391 272	-	3 391 272
А.2 Дополнительные должности, утвержденные на двухгодичный период 2012-2013 годов	557 733		557 733
А.3 Предлагаемые к утверждению новые должности и повышение класса существующих должностей	166 608	79 200	245 808
А.4 Расходы по консультационным услугам	130 000	225 960	355 960
<b>Итого, А. Кадровые ресурсы</b>	<b>4 245 613</b>	<b>305 160</b>	<b>4 550 773</b>
<b>В. Совещания</b>			
В.1 Управляющий орган	500 000	-	500 000
В.2 Бюро	30 000	-	30 000
В.3 Комитет по соблюдению		-	-
В.4 Группа научных экспертов	40 000		40 000
В.5 Связанные с направлениями деятельности 1/		67 500	67 500
<b>Итого, В. Совещания</b>	<b>570 000</b>	<b>67 500</b>	<b>637 500</b>
<b>С. Прочие расходы</b>			
С.1 Служебные поездки штатного персонала	140 750	36 000	176 750
С.2 Публикации и информационно-просветительская работа	66 750	34 940	101 690
С.3 Предметы снабжения и оборудования	48 000	-	48 000
С.4 Разное	22 500	-	22 500
С.5 Контракты	-	219 920	219 920
<b>Итого, С. Прочие расходы</b>	<b>278 000</b>	<b>290 860</b>	<b>568 860</b>
<b>Итого, А + В + С</b>	<b>5 093 613</b>	<b>663 520</b>	<b>5 757 133</b>
Коэффициент увеличения расходов 4,25%	214 779	3 366	218 145
D. Общие операционные услуги	212 336	26 675	239 011
<b>Текущий бюджет</b>	<b>5 520 727</b>	<b>693 561</b>	<b>6 214 288</b>
<b>Е. Расходы по обслуживанию проектов</b>	<b>212 012</b>	<b>41 614</b>	<b>253 625</b>
<b>Итого</b>	<b>5 732 738</b>	<b>735 175</b>	<b>6 467 913</b>

<b>Финансирование предложенной Основной программы работы</b>	
<b>Итого, Основной административный бюджет</b>	<b>6 467 913</b>
<b>минус:</b>	
<b>Ф. Взнос ФАО</b>	<b>[1 987 200]</b>
<b>Чистая сумма, которую должны профинансировать Договаривающиеся Стороны</b>	<b>4 480 713</b>

1/ Финансирование расходов на проведение совещаний в рамках конкретных мероприятий (163 000 долл. США) будет запрашиваться непосредственно у доноров.

---

**ДОБАВЛЕНИЕ 1А:**

**ПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ДОНОРОВ ПО КЛЮЧЕВЫМ ФУНКЦИЯМ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ,  
ФИНАНСИРОВАНИЕ КОТОРЫХ ДОЛЖНО ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ДОГОВАРИВАЮЩИМИСЯ  
СТОРОНАМИ  
В РАМКАХ СПЕЦИАЛЬНОГО ФОНДА ДЛЯ СОГЛАСОВАННЫХ ЦЕЛЕЙ**

---

<i>Мероприятие</i>	<i>Сумма в долларах США</i>
Сотрудник по мобилизации ресурсов (С-5, 12 ч/м)	242 830
Расходы на проведение совещаний в рамках мероприятий по ключевым функциям осуществления	163 000
Комитет по соблюдению	33 070
<b>ИТОГО</b>	<b>438 900</b>

**ДОБАВЛЕНИЕ 1В:**

**ВОЗМОЖНЫЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ С ДОНОРСКИМ ФИНАНСИРОВАНИЕМ,  
ПО КОТОРЫМ БУДЕТ ЗАПРАШИВАТЬСЯ ФИНАНСИРОВАНИЕ**

Программа Договора по совместному использованию выгод	2 500 000
Гармонизация осуществления Договора и Нагойского протокола	500 000
Охват, повышение осведомленности и содействие Договору	960 000
Программа совместного осуществления в целях наращивания потенциала, этап II	1 200 000-1 500 000 на двухгодичный период
Программа обучения по вопросам Международного договора	920 000
Статья 17 и Глобальная система информации о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	730 000
Сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	500 000

---

---

**ПРИЛОЖЕНИЕ 2****ШТАТНОЕ РАСПИСАНИЕ СЕКРЕТАРИАТА НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2012-2013 ГОДОВ**

---

Сотрудники категории специалистов

D1

P5

P4 (3)

P3 (2)

*Сотрудники категории общего обслуживания:*

G5

G4

G3 (2)

*Дополнительный персонал только на двухгодичный период 2013-2013 годов*

P5 (только 12 ч/м)

P3